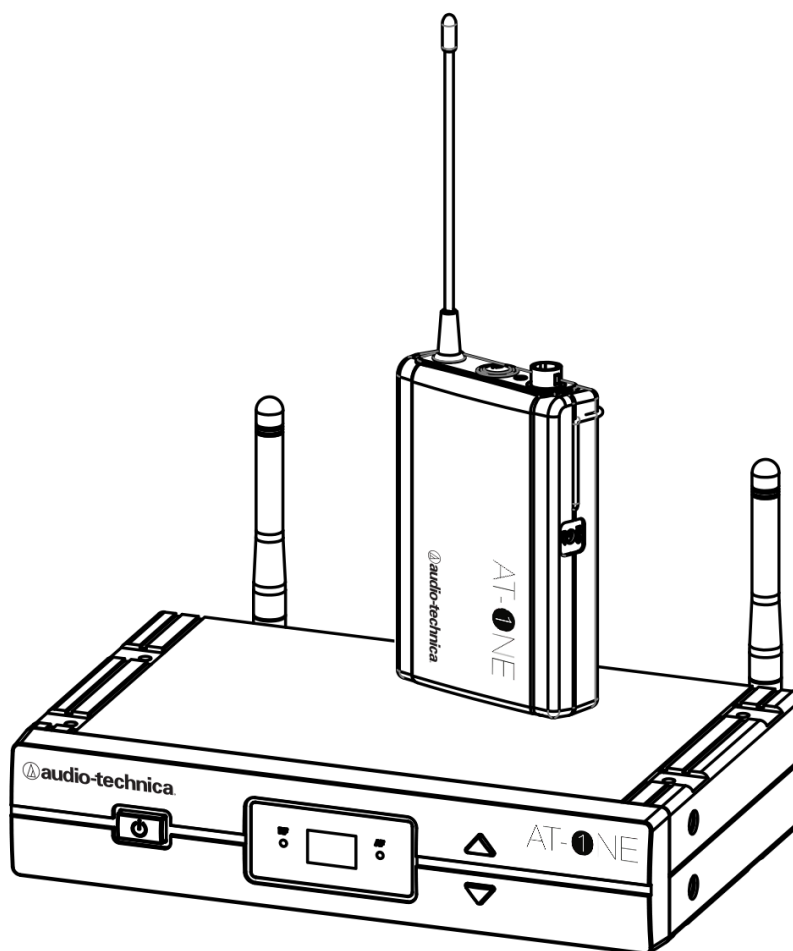
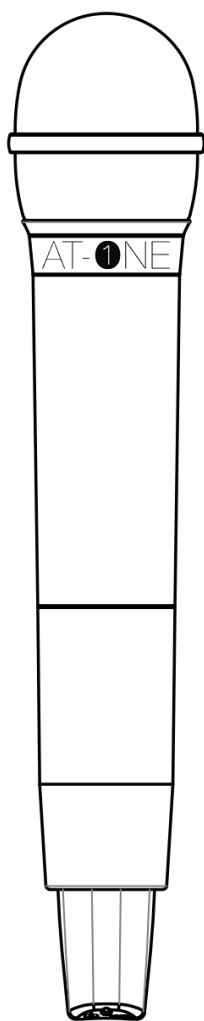


AT-1 ONE

Sistema microfónico inalámbrico UHF Instalación y funcionamiento



ÍNDICE

Introducción

- Introducción	1
- Seguridad	1

Funciones del sistema

- Funciones del Receptor	2-3
- Funciones del transmisor de mano	4
- Funciones del transmisor de petaca	5
- Estado de la batería	6

Funcionamiento del sistema

- Configuración del sistema	6
- Funcionamiento del receptor	7
- Funcionamiento del transmisor	8
- Squelch	9
- Frecuencias	9
- Resolución de problemas	10
- Configuración de montaje en rack	11

Especificaciones

- Especificaciones generales	12
- Especificaciones del receptor	12
- Especificaciones del transmisor de petaca	13
- Especificaciones del transmisor de mano	13

Conformidad

- Regulaciones WEEE	14
- Declaración de Conformidad	15

Introducción

Introducción

Gracias por adquirir este producto de Audio-Technica. Este sistema microfónico inalámbrico sintetizado PLL opera en la banda de frecuencia UHF, con dos grupos de cuatro frecuencias. Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de utilizar el sistema AT-One. Este manual cubre las funciones y manejo del sistema de microfonía inalámbrica.

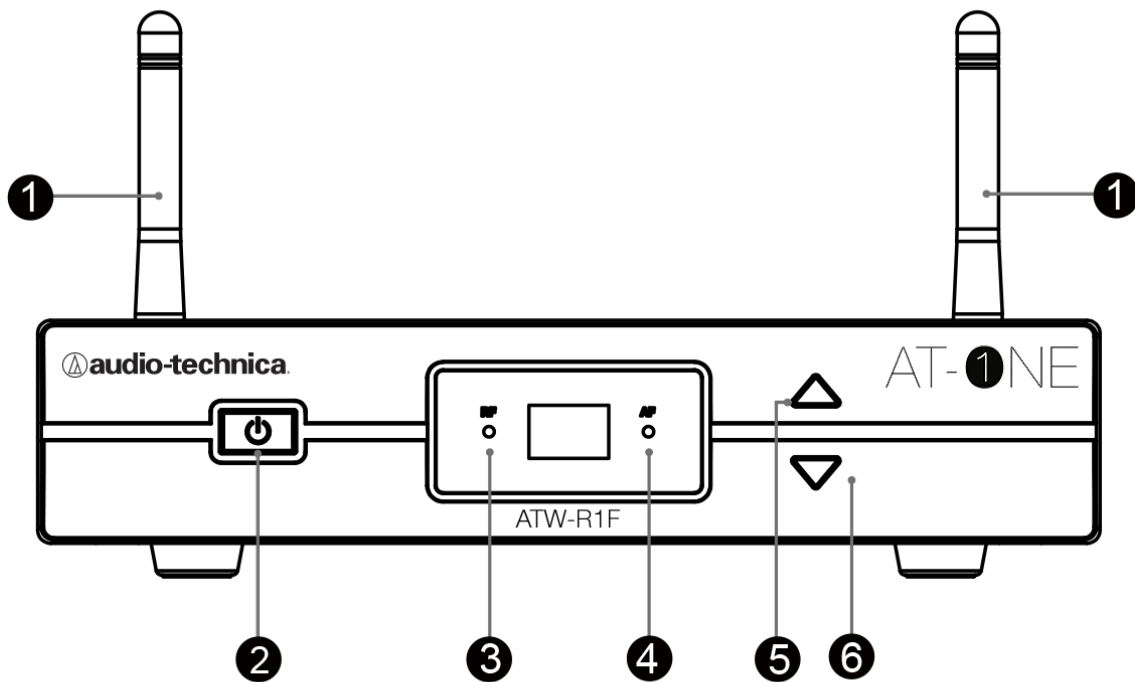
Seguridad

- Para prevenir incendios o descargas eléctricas, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad
- Para prevenir incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, etc.
- No exponga este aparato a gotas o salpicaduras
- No coloque sobre el aparato cualquier objeto lleno de líquidos, como por ejemplo vasos
- No instale este aparato en un espacio cerrado, como por ejemplo un mueble para libros o similar
- El aparato debe ser colocado suficientemente cerca de la toma de corriente AC, de forma que pueda accederse fácilmente al adaptador AC en cualquier momento. En caso de emergencia, desconecte rápidamente el adaptador AC.
- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería de forma incorrecta. Sustitúyala solamente por otra del mismo tipo o equivalente.
- Si no va a utilizar el transmisor durante un largo período de tiempo, retire las baterías para evitar daños.
- No se deshaga de las baterías usadas a través de la basura doméstica. Asegúrese de deshacerse de las baterías cumpliendo con las normativas locales de eliminación de residuos.
- Cuando se deshaga del equipo, retire las baterías, separe la carcasa, placas de circuito y cables, y deshágase de todos los componentes de acuerdo a las normas locales de eliminación de residuos.

Los circuitos situados en el interior del receptor y el transmisor han sido ajustados de forma precisa para conseguir un funcionamiento óptimo y cumplir con las regulaciones gubernamentales. No intente abrir el receptor o el transmisor. Si lo hace, podrá invalidarse la garantía y provocar un funcionamiento incorrecto.

Receptor

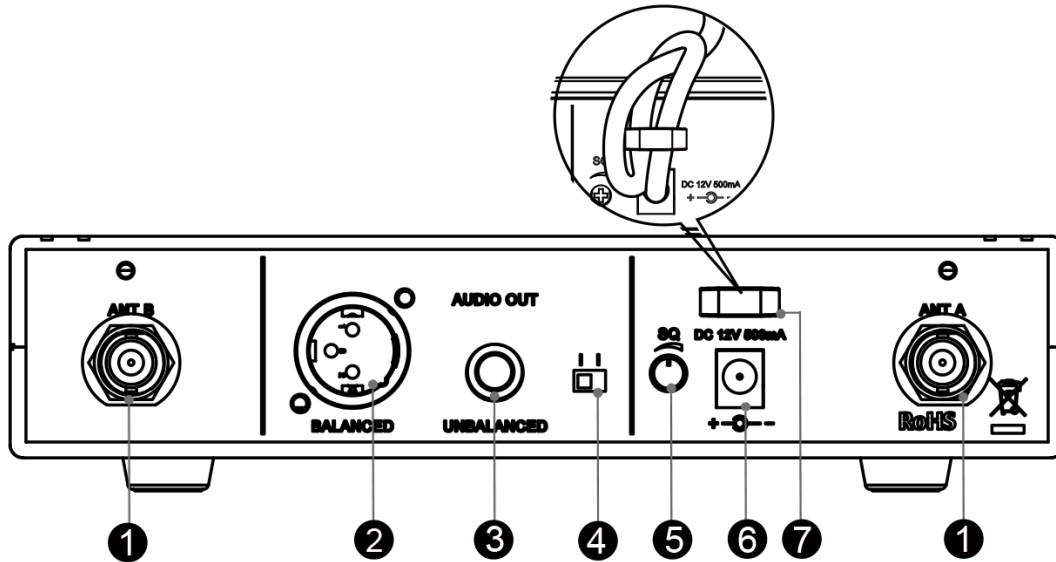
Frontal del receptor:



1. **Antena:** Antena UHF desmontable, con conector BNC
2. **Botón puesta en marcha**
3. **LED rojo RF:** Muestra el estado de recepción de la señal RF
4. **LED verde AF:** Muestra el estado de recepción de la señal AF
5. **Botón Canal UP:** Pulse hacia adelante para seleccionar un canal libre de interferencias
6. **Botón Canal DOWN:** Pulse hacia atrás para seleccionar un canal libre de interferencias

Receptor

Panel posterior del receptor:



1. Receptáculo BNC antena:

Proporciona una conexión para las antenas suministradas o para un cable coaxial utilizado con un divisor de antenas, amplificador de antena o antenas remotas

2. Salida de audio XLR balanceada

3. Salida jack 1/4" no balanceada

4. Conmutador Micro/Línea:

Utilícelo para ajustar la salida de audio del sistema de microfónica inalámbrica para nivel de micro (-20dB) o nivel de línea (0dB)

5. SQ (Squelch):

Gire el control squelch al ajuste más bajo posible (en el sentido contrario a las agujas del reloj) para eliminar cualquier señal de interferencia. En entornos con muchas señales RF (otros micrófonos inalámbricos, LTE, etc.) puede ser necesario aumentar el nivel de squelch (en el sentido de las agujas del reloj) para eliminar el ruido no deseado. Observe que esto reducirá la distancia operativa del Sistema, por lo que busque siempre el ajuste más bajo posible.

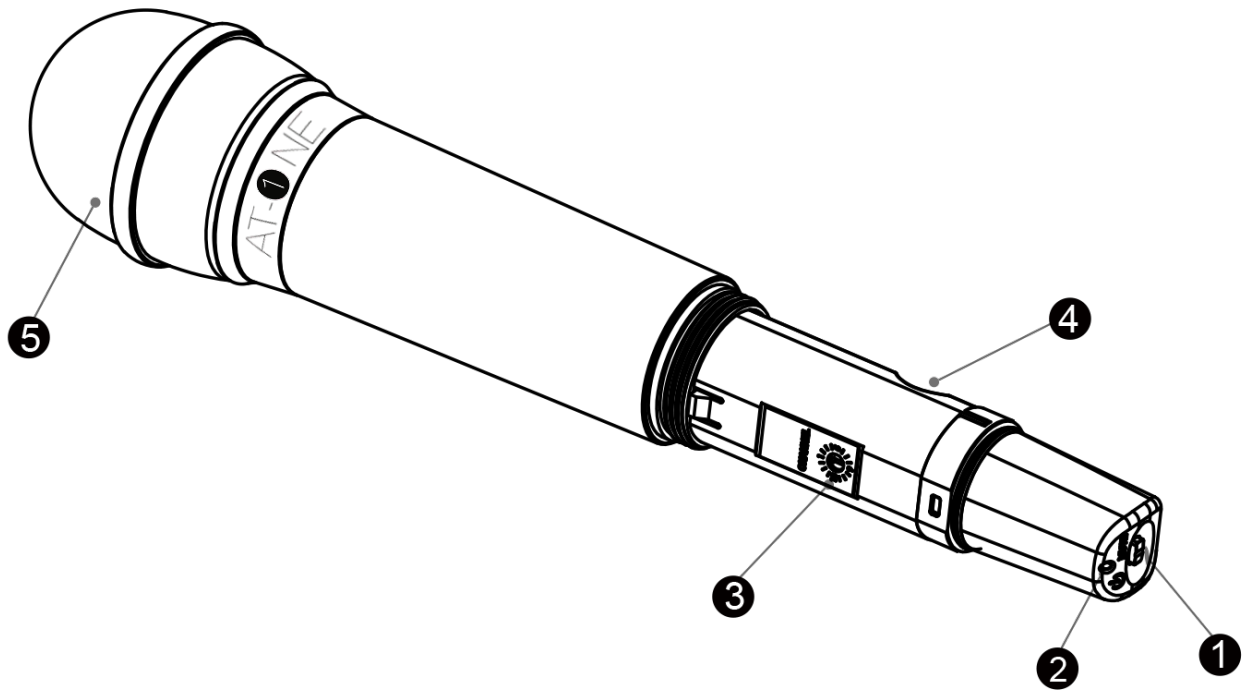
6. DC IN:

Conector de entrada DC para el adaptador AC suministrado

7. Sujeción del cable

Funciones del transmisor

Transmisor de mano:



1. Botón Power/Mute

2. LED de estado Power/Mute/Batería

Indica el estado de power/mute/nivel de batería

3. Selector de canales:

Cambie el ajuste de canal entre 11-14 o 21-24

4. Compartimento de la batería:

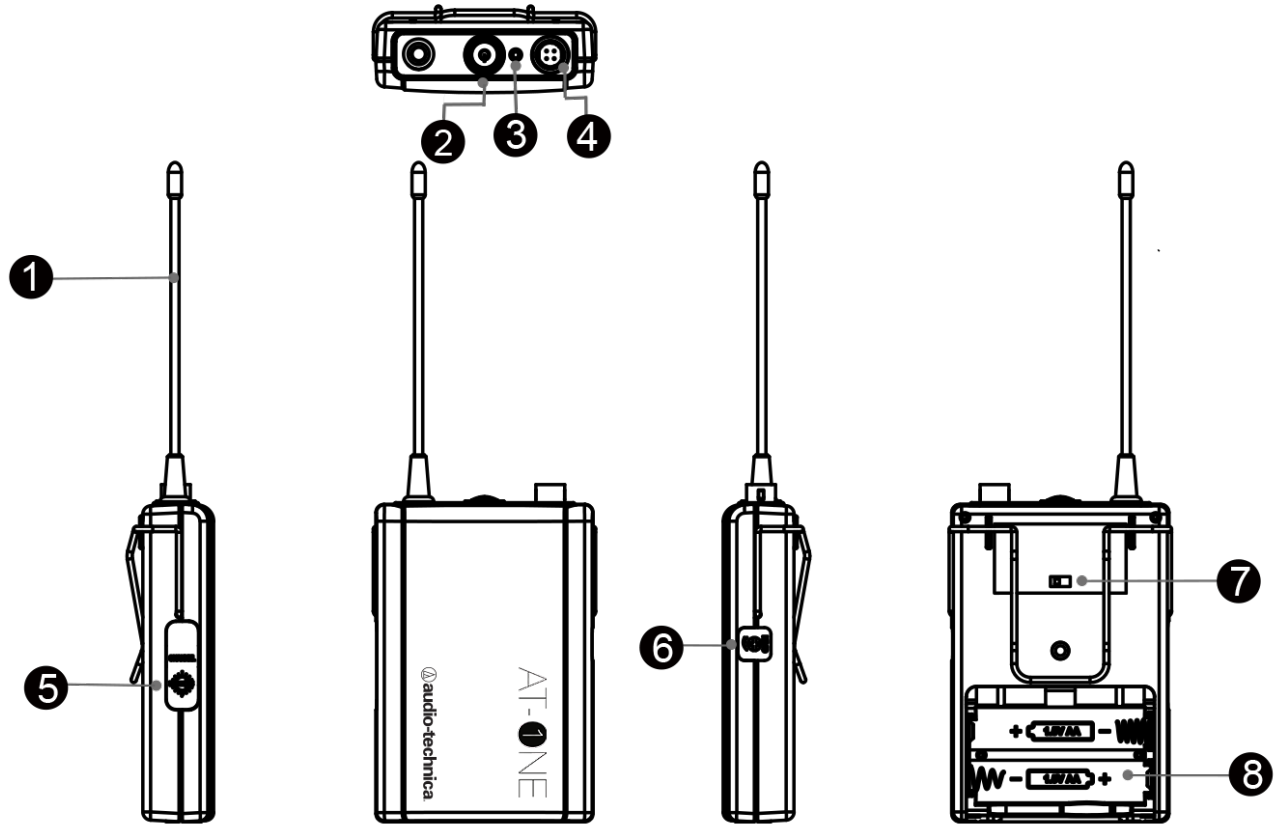
Inserte dos baterías tipo AA, asegurándose de que la polaridad es correcta

5. Rejilla:

Protege la cápsula del micrófono y evita el ruido del viento y la respiración

Funciones del transmisor

Transmisor tipo petaca:



1. Antena

2. Botón Power/Mute

3. LED estado Power/Mute/Batería:

Indica el estado power/mute/nivel de batería

4. Conector de entrada:

Conector 4 pins con enclavamiento (HRS)

5. Selector canal:

Cambia el ajuste de canal entre 11-14 o 21-24

6. Ganancia:

Control rotativo que ajusta la sensibilidad del audio del transmisor al nivel del micrófono o instrumento conectado

7. Conmutador 10dB:

Active este conmutador para atenuar la señal 10dB adicionales.

8. Compartimento de la batería:

Inserte dos baterías tipo AA, asegurándose de que la polaridad es correcta

Funciones del transmisor

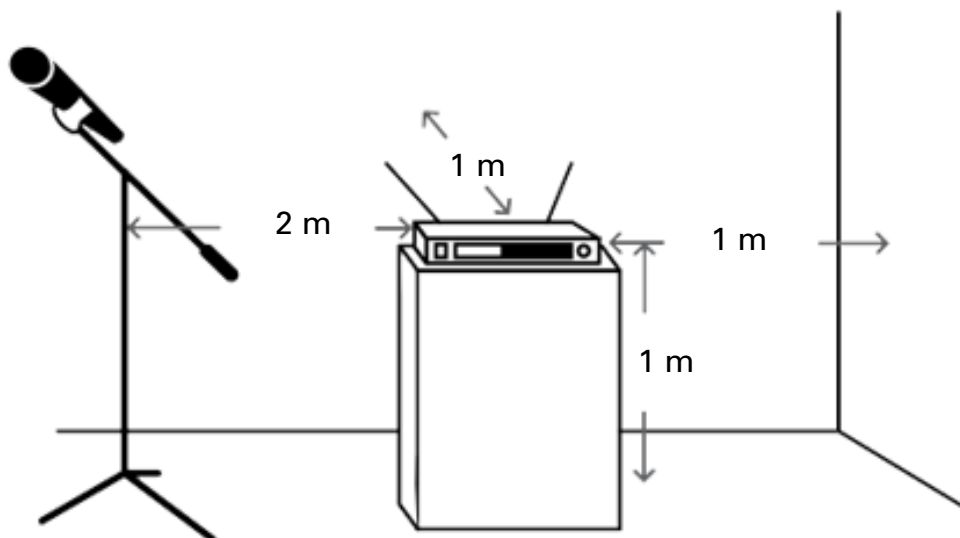
LED Power/Estado de la batería:

LED	Estado
Verde	Preparado
Rojo	Enmudecido
Verde paradeando	Activado, batería baja
Rojo paradeando	Enmudecido, batería baja
Apagado	Sin alimentación

Funcionamiento del sistema

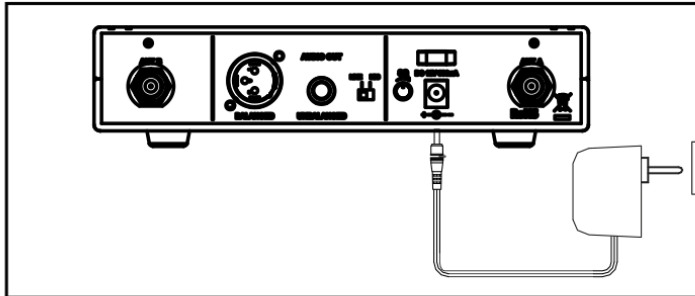
Configuración del sistema:

Para un funcionamiento óptimo, el receptor debe situarse al menos a 1 m por encima del suelo y al menos a 1 m de la pared o de cualquier superficie metálica para minimizar las reflexiones. El transmisor debe situarse a una distancia de al menos 2 m del receptor, tal como se muestra en la ilustración que aparece más abajo. Mantenga las antenas alejadas de fuentes de ruido, tales como equipos digitales, motores, automóviles y luces de neón, así como lejos de grandes objetos metálicos

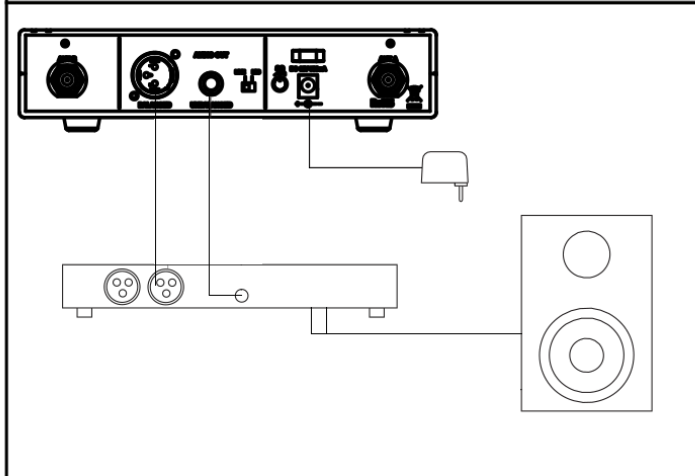


Funcionamiento del sistema

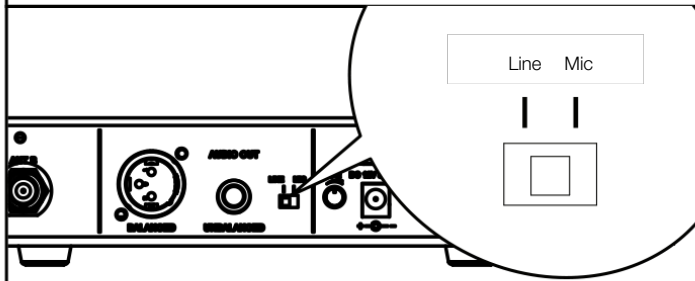
Conectar el receptor:



Conecte la fuente de alimentación DC 12V 500mA en el conector de alimentación situado en la parte posterior del receptor. El conector de alimentación se suministra con adaptadores intercambiables para UK y EU.



Conecte la salida del receptor a un mezclador de audio o entrada de amplificador, utilizando cable de audio estándar con conectores XLR de 3 pin o jack de 6.25 mm. No utilice nunca de forma simultánea las salidas de audio balanceada y no balanceada, ya que esto puede provocar pérdida de señal o aumento del ruido.



Ajuste la atenuación para la entrada de micro o línea. El conmutador de dos posiciones ajusta la atenuación de la salida de audio a 0 dB o -20 dB. El ajuste de fábrica es 0 dB.

Funcionamiento del sistema

Ajuste del micrófono de mano/transmisor de tipo petaca:

	<p>Abra la tapa de las baterías e inserte baterías tipo AA en el compartimiento, asegurándose de que la polaridad es correcta.</p>
	<p>Desenrosque la parte inferior del micrófono de mano y abra la tapa de las baterías para insertar las baterías tipo AA en el compartimiento de las baterías, asegurándose de que la polaridad es correcta.</p>
	<p>Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido en el micrófono / transmisor tipo petaca durante 4 segundos para encenderlo. Si el LED permanece parpadeando después de 4 segundos, indica que la batería está baja.</p>
	<p>Utilice la llave incluida para ajustar la frecuencia la frecuencia del transmisor, que debe ser la misma que la del receptor.</p>
	<p>Use el conmutador 0dB/-10dB para ajustar el nivel de entrada de audio.</p>

Funcionamiento del sistema

Squelch

La función squelch se utiliza para ajustar el nivel de salida de audio para suprimir los niveles de ruido. Si sufre interferencias en zonas muy pobladas de RF (por ejemplo, áreas con presencia de muchos teléfonos móviles) o diafonía entre transmisores, aumente el nivel squelch hasta que desaparezca la interferencia.

Por favor, observe que al aumentar el nivel de squelch, disminuirá la gama operativa del sistema. Si el nivel de squelch es alto, es posible que deba mover el transmisor más cerca del receptor. Para obtener la máxima gama operativa, asegúrese de que el control squelch está girado a su posición más baja.

Frecuencias

Grupo 1		Grupo 2	
Canal	Frecuencia [MHz]	Canal	Frecuencia [MHz]
11	863.300	21	863.700
12	864.300	22	864.700
13	824.875	23	824.400
14	830.850	24	828.650

Cada Sistema AT-One tiene disponibles las frecuencias del Grupo 1 y del Grupo 2, tal como se muestra en la tabla superior. El sistema ha sido diseñado en estos grupos para permitirle utilizar hasta cuatro canales en un mismo grupo, con ausencia de interferencias (siguiendo las normativas nacionales).

En un entorno con dos áreas de evento separadas (por ejemplo, dos salas de conferencias separadas) es posible utilizar el Grupo 1 en la primera localización y el Grupo 2 en la segunda localización.

El uso de todas las frecuencias está sujeto a las normativas nacionales; por favor consulte con la autoridad local las restricciones de uso.

Funcionamiento del sistema

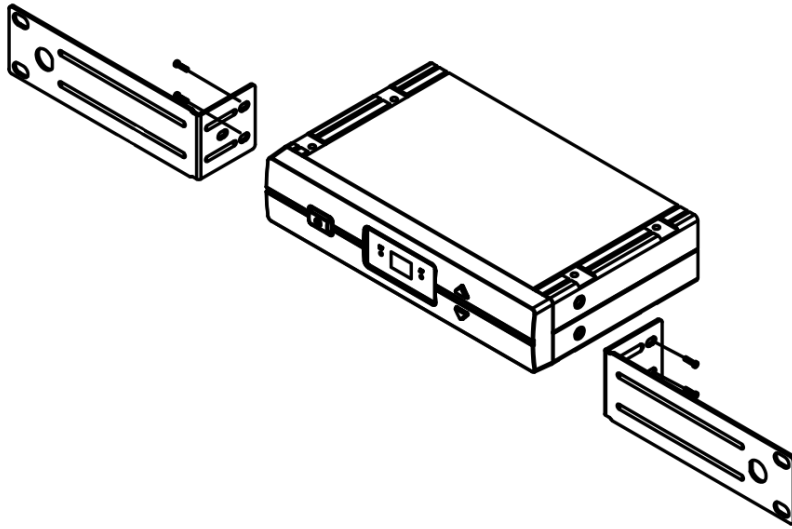
Solución de problemas

Problema	Solución
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe la fuente de alimentación del transmisor y el receptor - Compruebe que el transmisor y el receptor están sintonizados a la misma frecuencia - Compruebe que el receptor está correctamente conectado al mezclador o amplificador - Compruebe que el transmisor no está demasiado lejos del receptor o que el control Squelch está ajustado demasiado alto - Compruebe que no hay obstrucciones entre el transmisor y el receptor
Interferencias en el sonido	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe la ubicación de la antena con respecto a los obstáculos - Cuando utilice simultáneamente dos o más grupos, asegúrese de que las frecuencias seleccionadas no interfieren entre sí - Compruebe si la interferencia procede de otro micrófono inalámbrico, TV, radio, etc, que se esté utilizando en la zona - Cuando utilice dos o más grupos mantenga una distancia mínima mayor de 2 m entre el receptor y el transmisor, y una distancia mayor de 1 m entre los dos transmisores para evitar interferencias por diafonía
Distorsión	<p>Compruebe que el volumen del receptor no está ajustado demasiado alto o demasiado bajo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Compruebe si la distorsión procede de otros micrófonos inalámbricos, TV, radio, etc, que esté siendo usado en la misma zona

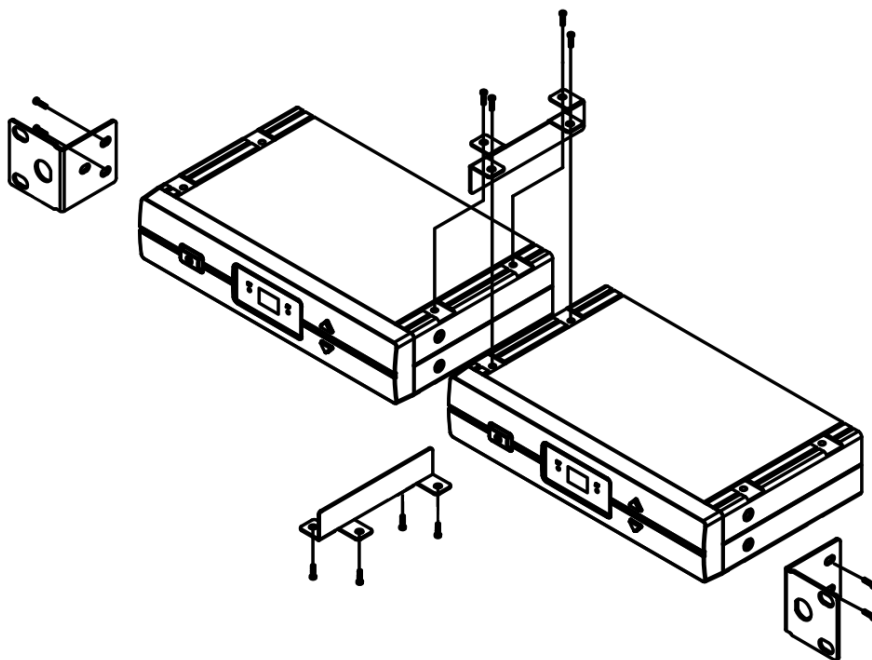
Funcionamiento del sistema

Montaje en rack:

Para montar el receptor en un rack estándar de 19" utilizando el kit de rack incluido, fije los soportes en forma de L en los extremos opuestos de la unidad y monte la unidad de rack.



Para conectar dos receptores en un rack estándar de 19" utilizando el kit de rack opcional AT8677, fije los soportes cortos en forma de L en los lados opuestos de cada unidad, y conecte las unidades conjuntamente utilizando las dos placas metálicas de conexión.



Especificaciones

General del sistema

Gama de frecuencias:	824 - 831 MHz, 863 - 865 MHz
Modo de modulación:	FM
Número de frecuencias:	2 x 4 frecuencias
Gama operativa:	60m, típico
Respuesta en frecuencia::	60 HZ - 16 kHz
Estabilidad de frecuencia:	+/- 0.005%, control de frecuencia por bucle de enclavamiento de fase

Especificaciones Receptor

Sistema Recepción:	Diversidad por conmutación de antena
Rechazo de imagen:	55 dB mínimo
Gama dinámica:	HH: 108 dB BP: 103 dB (@ máx desviación)
Sensibilidad:	10 dB μ V (S/N 60 dB @ 20 kHz desviación)
Distorsión armónica total:	<1% - 20 kHz deviation @ 1 kHz
Control de nivel:	Mic / Line (0/-20dB)
Entrada antena:	BNC type, 50 ohms - BIAS voltage 12 V DC 100mA cada uno
Salida Audio:	No balanceado -2dBV, Balanceado +4dBV
Conectores de salida:	No balanceados: Jack mono 6.3 mm, Balanceado: tipo XLRM
Dimensiones:	200 mm x 42 mm x 122 mm (W x H x D)
Peso:	418 g sin accesorios
Accesorios incluidos:	Adaptador AC, Antenas, adaptador montaje en rack
Accesorios opcionales:	Kit de montaje doble en rack AT8677

Especificaciones

Transmisor tipo petaca

Potencia de salida RF:	10 mW
Emisiones espurias:	De acuerdo a las normativas nacionales
Conexiones de entrada :	Pin 1: GND Pin 2: INST Pin 3: Mic Pin 4: DC Bias + 10 V
Baterías (no incluidas):	Two 1.5 V AA alcalinas
Autonomía:	10 horas – dependiendo del tipo de batería y del patrón de uso
Dimensiones:	66 mm x 98 mm x 22 mm (W x H x D)
Peso:	71 g sin baterías

Transmisor de mano

Potencia de salida RF:	10 mW
Emisiones espurias:	De acuerdo a las normativas nacionales
Elemento microfónico:	Condensador cardioide
Baterías (no incluidas):	Dos 1.5 V AA alcalinas
Autonomía:	10 horas – dependiendo del tipo de batería y del patrón de uso
Dimensiones:	268 mm longitud - 52 mm (diámetro)
Peso:	277 g sin baterías
Accesorios incluidos:	Pinza para soporte

Producto compatible en:

AUT, BEL, BGR, HRV, CYP, CZE, DNK, EST, FIN, FRA, DEU, GRC, HUN, IRL, ITA, LVA, LTU,
LUX, MLT, NLD, POL, PRT, ROU, SVK, ESP, SWE, GBR

Regulaciones WEEE

English **Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in European countries with separate collection systems)**
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutsch **Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Français **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Nederlands **Verwijdering van oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese landen met gescheiden ophaalstelsel)**
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Dansk **Håndtering af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr (Gælder for europæiske lande med separate indsamlingsystemer)**
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genbrug af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genbrug af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller i butikken, hvor produktet blev købt.

Svenska **Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (användbara i europeiska länder med separata insamlingsystem)**
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

本説明文はヨーロッパ電気電子機器回収システムにかかわる案内です。
本説明文是关于欧洲电器电子机械回收系统的介绍。
이 설명문은 유럽 전기전자 기기 회수 시스템에 관련된 안내입니다.

Español **Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**
Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Português **Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável em países Europeus com sistemas de recolha independentes)**
Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este não deve ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés, será colocado no ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Assegurando-se que este produto é despejado correctamente, você irá prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente bem como para a saúde humana, que de outra forma poderiam ocorrer pela manipulação imprópria deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município acentos onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde o produto foi adquirido.

Italiano **Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea che utilizzano un sistema di raccolta differenziata)**
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere riposto in un punto di raccolta adibito a rifiuti domestici. Deve invece essere trattato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Język polski **Pozbywanie się zużytego sprzętu (Stosowane w krajach europejskich posiadających system selektywnej zbiórki odpadów)**
Takie oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Zapewnianie prawidłową dyspozycję dotyczącą produktu, zapobiega się jego negatywnemu działaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie bogactw naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z urzędem miejskim, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.

Русский **Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах, где действуют система раздельного сбора отходов)**
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Suomi **Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan maiden keräysjärjestelmät)**
Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä luolettavaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän epäasianmukaisesta jätehävityksestä. Materiaalien kierrätyksessä säästää luonnonvarjoja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinmistosta.

Importer for Europe / Importateur pour l'Europe / Importeur für Europa / Importatore per l'Europa / Importador para Europa / Importador para Europa / Importeur voor Europa / Вноситель за Европа / Увозник за Европа / Doveztor pro Evropu / Importor for Europa / Euroopa Importija / Euroopan maahantuojat / Εισαγωγέας για την Ευρώπη / Európai importőr / Allmhaireoir don Eoraip / Importâtors Eirpai / Importuotojas Europoje / Importatur għall-Ewropa / Importer dla Europy / Importator pentru Europa / Dovezca pre Európu / Uvoznik za Evropu / Importör för Europa

Audio-Technica Limited
Technica House, Unit 5, Millennium Way, Leeds LS11 5AL, United Kingdom

Manufactured by / fabriqué par / hergestellt durch / Prodotto da / fabricado por / vervaardigd door / Произведено от / Proizvodac / Výrobce / producer af / valmistatud / Valmistaja / Κατασκευάστηκε από / Gyártó / mħonaraigh / ražojis / gamintojas / maniffatturat minn / wyprodukowane przez / Produs de / Výrobca / Proizvajalec / tillverkad av

Audio-Technica Corp.
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

Made In Taiwan

Declaración de Conformidad

BG С настоящото, Audio-technica Corp. декларира, че ATW-T1F, ATW-T3F и ATW-R1F са произведени в съответствие с Директива 1999/5/EC. Пълния текст на Декларацията за съответствие, може да се намери на следния интернет адрес: eu.audio-technica.com/doc

HR Ovime Audio-Technica izjavljuje da su ATW-T1F, ATW-T3F i ATW-R1F u skladu s Direktivom 1999/5/EC. Puni tekst izjave EU o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: eu.audio-technica.com/doc

CZ Timto Audio-Technica Corporation prohlašuje, že ATW-T1F, ATW-T3F a ATW-R1F jsou v souladu se směrnicí 1999/5/EC. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu.audio-technica.com/doc

DK Herved erklærer Audio-Technica Corp. at ATW-T1F, ATW-T3F og ATW-R1F er i overensstemmelse med direktiv 1999/5/ EC. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: eu.audio-technica.com/doc

NL Hierbij verklaart Audio-Technica Corp. dat ATW-T1F, ATW-T3F en ATW-R1F in overeenstemming zijn met Richtlijn 1999/5/EC. De volledige tekst van EU Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internet adres: eu.audio-technica.com/doc

GB Hereby, Audio-Technica Corp. declares that ATW-T1F, ATW-T3F and ATW-R1F are in compliance with Directive 1999/5/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu.audio-technica.com/doc

EE Käesolevaga Audio-Technica Corp., kinnitab, et ATW-T1F, ATW-T3F ja ATW-R1F on vastavuses 1999/5/EC direktiiviga. EU vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil: eu.audio-technica.com/doc

FI Me, Audio-Technica Corp., vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla että ATW-T1F, ATW-T3F ja ATW-R1F täyttävät direktiivin 1999/5/EC. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteessa: eu.audio-technica.com/doc

FR Par la présente, Audio-Technica Corp. Déclare que ATW-T1F, ATW-T3F et ATW-R1F sont conformes à la Directive 1999/5/EC. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur le site Internet suivant: eu.audio-technica.com/doc

DE Hiermit erkläre die Audio-Technica Corp., dass ATW-T1F, ATW-T3F und ATW-R1F den Richtlinien 1999/5/EC entsprechen. Den kompletten Wortlaut der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: eu.audio-technica.com/doc

GR Με το παρόν, η Audio Technica Corp., δηλώνει ότι τα ATW-T1F, ATW-T3F και ATW-R1F συμμορφώνουν με την οδηγία 1999/5/EC. Το πλήρες κείμενο της οδηγίας της EU (Δήλωση Συμμόρφωσης), είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση διαδικτύου: eu.audio-technica.com/doc

HU Jelen Nyilatkozattal az Audio-Technica Corporation kijelenti, hogy az ATW-T1F, ATW-T3F és ATW-R1F megfelelnek a 1999/5/EC Irányelvnek. Az EU Megfelelésségi Nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: eu.audio-technica.com/doc

IE Le seo, dearbhaíonn Audio-Technica Corp. go bhfuil ATW-T1F, ATW-T3F agus ATW-R1F i gcomhréir le treoir 1999/5/EC. Tá an téacs iomlán dearbhú comhréireachta An Aontais Eorpaigh le fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: eu.audio-technica.com/doc

IT Con la presente, Audio-Technica Corp. dichiara che ATW-T1F, ATW-T3F e ATW-R1F sono conformi alla direttiva 1999/5/EC. Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo internet: eu.audio-technica.com/doc

LV Ar šo Audio-Technica Corporation deklarē, ka ATW-T1F, ATW-T3F un ATW-R1F atbilst Direktīvai 1999/5/EC. Pilns ES Atbilstības Deklarācijas teksts ir pieejams sekojošā Interneta adresē: eu.audio-technica.com/doc

LT Šiuo dokumentu, Audio-Technica korporacija pareiškia, kad ATW-T1F, ATW-T3F ir ATW-R1F atitinka direktyvą 1999/5/EC. Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo internetiniu adresu: eu.audio-technica.com/doc

MT Il-Korporazzjoni Audio-Technica hawn tiddikjara li ATW-T1F, ATW-T3F, ATW-R1F, huma konformi mad-Direttiva 1999/5/EC. Dan id-dokument tad-di rettiva ta' konformita mill EU jinstab f'dan l-indirizz tal-internet: eu.audio-technica.com/doc

PL Niniejszym, firma Audio-Technica, oświadcza, że ATW-T1F, ATW-T3F, ATW-R1F są zgodne z dyrektywą 1999/5/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu.audio-technica.com/doc

PT Pela presente, Audio-Technica Corp. declara que ATW-T1F, ATW-T3F e ATW-R1F cumprem com a Diretiva 1999/5/EC. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: eu.audio-technica.com/doc

RO Prin prezenta declarație Audio-Technica Corporation confirmă, că produsele ATW-T1F, ATW-T3F și ATW-R1F sunt conforme cu directivele 1999/5/EC. Declarația de Conformitate EU completă poate fi accesată prin adresa următoare: eu.audio-technica.com/doc

SK Týmto spoločnosť Audio-Technica Corp. potvrdzuje, že ATW-T1F, ATW-T3F a ATW-R1F sú v súlade s Nariadením EÚ č. 1999/5/EC. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: eu.audio-technica.com/doc

SI S tem Audio-Technica Corp., izjavlja, da so ATW-T1F, ATW-T3F in ATW-R1F v skladu z Direktivo 1999/5/EC. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu.audio-technica.com/doc

ES Por la presente, Audio-Technica Corp. declara que ATW-T1F, ATW-T3F y ATW-R1F cumplen con la Directiva 1999/5/EC. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: eu.audio-technica.com/doc

SE Härmed försäkras Audio-Technica Corp., att ATW-T1F, ATW-T3F och ATW-R1F överstämmer med direktiv 1999/5/EC. Den fullständiga texten av EU direktiv finner ni på följande Internetadress: eu.audio-technica.com/doc

A full copy of the statement of conformity may be obtained from: eu.audio-technica.com/doc

CAUTION! Electrical shock can result from removal of the receiver cover. Refer servicing to qualified service personnel.

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on the apparatus.
- To prevent fire do not cover the ventilation of the apparatus with newspaper, tablecloths, curtains etc.
- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a bookcase or similar unit.
- The apparatus should be placed close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the AC adaptor at any time.
- In case of emergency disconnect the AC adaptor quickly.
- Danger of explosion if battery incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Always consider environmental issues and follow your local regulations when disposing of batteries. Do not expose batteries to excessive heat.

The circuits inside the receiver and transmitter have been precisely adjusted for optimum performance and compliance with federal regulations. Do not attempt to open the receiver or transmitter. To do so will void the warranty, and may cause improper operation.

Notice to individuals with implanted cardiac pacemakers or AICD devices:

Any source of RF (Radio Frequency) energy may interfere with normal operation of the implanted device. All microphones have low-power transmitters (less than 0.05 watts output) which are unlikely to cause difficulty, especially if they are at least a few inches away.

However, since a body-pack transmitter typically is placed against the body, we suggest attaching it to a belt rather than a shirt pocket where it may be immediately adjacent to the medical device.

Note also that any medical device disruption will cease when the RF transmitting source is turned off. Please contact your physician or medical device provider if you have any questions, or experience any problems with the use of this or any other RF equipment.

Please note that wireless frequencies are shared with other radio services.

If you need assistance with operation or frequency selection please contact your dealer or Audio-Technica. Extensive wireless information is also available at www.audio-technica.com

Audio-Technica Ltd

Technica House
Unit 5 Millenium Way
Leeds
LS11 5AL
UNITED KINGDOM
Tel: +44(0) 113 2771441
Fax: +44(0) 113 2704836

Audio-Technica SAS

11 Rue des Pyramides
75001 Paris
FRANCE
Tel: +33(0) 1 43 728282
Fax: +33(0) 1 43 726070

Audio-Technica Niederlassung Deutschland

Lorenz-Schott-Str. 5
D-55252 Mainz-Kastel
GERMANY
Tel: +49(0) 6134 25734 0
Fax: +49(0) 6134 25734 50

Audio-Technica Central Europe Ltd

Fogado u 3
H-1107 Budapest
HUNGARY
Tel: +36(0) 433 34 08
Fax: +36(0) 431 90 06